



ชื่อหนังสือพิมพ์	วันที่	ปีที่	ฉบับที่	หน้า
ไทยนิวส์	19 พ.ค. 2556	43	15569	5

ถ้อยคำล้านวนล้านนา

ไก่เจ้าเล้าเป็นใจเห็น ออก
เสียงอ่านให้ใกล้เคียงกับสำเนียงภาษา
ล้านนาว่า “ไก่เจ้าเล้าเป็นใจเห็น” แปล
ว่า พ่อไก่รู้เห็นเป็นใจกับอีเห็น

ไก่เจ้าเล้าเป็นใจเห็น

ไก่อ้าวเล้าเปอโออู

ปกติในเล้าไก่หนึ่ง ๆ จะมีพ่อไก่ ซึ่งเป็นไก่ตัวผู้อาวุโส ทำหน้าที่เป็นหัวหน้าเล้า คอย
ปกป้องดูแลสมาชิกในเล้าหรือคอยเตือนสัญญาณภัย เมื่อมีภัยมาสู่เล้าในยามค่ำคืนและใน
บรรดาภัยอันตรายทั้งหลายนั้น อีเห็นที่ชอบลักลอบเข้าไปขโมยไก่ในเล้ากิน ก็เป็นภัยอันตราย
ที่น่าสะพรึงกลัวมากที่สุดอย่างหนึ่ง ซึ่งโดยปกติหากมีอีเห็นหรือศัตรูใด ๆ กล้ากลายเข้าไปในเล้า
พ่อไก่จะตีปีกปกป้องหรือส่งสัญญาณด้วยเสียง แต่ถ้าครั้งคราวใดที่พ่อไกรู้ว่าอีเห็นกำลัง



จะเข้าเล้าของตนกลับนิ่งเฉย ก็เชื่อได้ว่าพ่อ
ไก่เข้าข้างหรือรู้เห็นเป็นใจกับอีเห็น สำหรับนี้
จึงมีความหมายว่า ผู้รับผิดชอบดูแลเรื่องใด
เรื่องหนึ่ง กลับเข้าข้างหรือรู้เห็นเป็นใจ เพื่อ
เปิดช่องทางให้ผู้อื่นละเมิดหรือทำร้ายผู้ที่อยู่
ในความรับผิดชอบดูแลของตน.